

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 262/2013

z 18. marca 2013,

ktorým sa schvaľuje malá zmena a doplnenie špecifikácie názvu zapísaného v Registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Melon du Quercy (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 53 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

(1) Nariadenie (EÚ) č. 1151/2012 nadobudlo účinnosť 3. januára 2013. Zrušilo a nahradilo sa ním nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín <sup>(2)</sup>.

(2) Komisia v súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 preskúmala žiadosť Francúzska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Melon du Quercy“, zapísaného do registra podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1165/2004 <sup>(3)</sup>, zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1040/2007 <sup>(4)</sup>.

(3) Cieľom žiadosti je zmeniť a doplniť danú špecifikáciu tak, že sa presnejšie uvedie opis výrobku, dôkaz o pôvode, spôsob výroby, označovanie, vnútroštátne požiadavky a kontaktné údaje príslušných kontrolných štruktúr.

(4) Komisia preskúmala uvedenú zmenu a doplnenie a dospela k záveru, že je opodstatnená. Vzhľadom na to, že ide o menšiu zmenu a doplnenie, Komisia ju môže schváliť bez uplatnenia postupu stanoveného v článkoch 50 až 52 nariadenia č. 1151/2012.,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Špecifikácia chráneného zemepisného označenia „Melon du Quercy“ sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Jednotný dokument obsahujúci hlavné prvky špecifikácie sa uvádza v prílohe II k tomuto nariadeniu.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. marca 2013

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Dacian CIOLOȘ  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 224, 25.6.2004, s. 16.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 238, 11.9.2007, s. 29.

## PRÍLOHA I

Schvaľujú sa tieto zmeny a doplnenia špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Melon du Quercy“:

## 1. Opis poľnohospodárskeho výrobku

Vzhľadom na to, že európska obchodná norma pre cukrové melóny bola 1. júla 2009 zrušená [nariadenie (ES) č. 1615/2001], odkaz na kategóriu I nariadenia Spoločenstva ES č. 1615/2001 sa v špecifikácii nahrádza doplnením objektívnych prvkov, ktoré boli pôvodne uvedené v norme (typické vlastnosti odrody, dobrá kvalita a rovnomerý obsah balení).

Pôvodná špecifikácia rozlišovala medzi melónmi typu Charentais a „inými typmi melónov s dlhou trvanlivosťou“. Vzhľadom na to, že v prípade pestovania melónov „Melon du Quercy“ ide výhradne o typ Charentais, navrhuje sa zosťručenie.

V záujme zjednodušenia sa zoznam tried balení nahrádza výslovnou povinnosťou rovnomerého balenia, pričom hmotnosť najväčšieho kusu sa môže od najmenšieho odlišovať o maximálne o 30 %.

Pokiaľ ide o množstvo cukru, vnútroštátne právne predpisy upravujúce podmienky certifikácie tohto produktu vyžadujú minimálnu hodnotu 11 stupňov Brix, čo je hodnota zodpovedajúca pestovateľskej praxi. Preto sa navrhuje, aby sa v špecifikácii CHZO údaj „viac ako 11 stupňov Brix“ nahradil údajom „minimálne 11 stupňov Brix“.

## 2. Prvky preukazujúce pôvod poľnohospodárskeho výrobku vo vymedzenej oblasti

V záujme kontroly pôvodu melónov „Melon du Quercy“ sa zavádza povinnosť evidencie prevádzkovateľov. Všetky oznamovacie povinnosti a povinnosti týkajúce sa vedenia registra alebo označovania výrobkov sa uvádzajú v tejto kapitole.

V záujme zohľadnenia osobitosti predaja na maloobchodnom trhu a vzhľadom na to, že sa označuje každý jeden kus „Melon du Quercy“, už nie je povinné označovať balenia. Namiesto toho sú spotrebiteľia informovaní pomocou reklamy v mieste predaja alebo údajov na cenovke.

## 3. Opis metódy produkcie

Zmenila sa vizuálna prezentácia vývojového diagramu, aby sa zdôraznila postupnosť jednotlivých krokov pri produkcii melónov „Melon du Quercy“ – najprv pestovanie, potom triedenie a balenie a napokon skladovanie. Vypúšťa sa rozlišovanie rôznych distribučných kanálov a namiesto toho sa uvádzajú spoločné podmienky pre všetky subjekty.

V záujme zabezpečenia kvality melónov „Melon du Quercy“ sa spresnili pravidlá pre každoročne zostavované zoznamy schválených odrôd.

V rámci transpozície ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov a v záujme presnejšieho opisu výrobných krokov sa do špecifikácie prevzali aj pravidlá platné pre výsadbu a výsev, zavlažovanie, hnojenie, ochranu rastlín, kontrolu a triedenie.

Vzhľadom na vývoj nových odrôd a na základe skúseností získaných za posledných 15 rokov počas horúcich liet (najmä leto 2005) je možné zaručiť, že zber po 13. hodine (t. j. pri zvýšených teplotách) nemá žiaden vplyv na kvalitu melónov „Melon du Quercy“. Povinnosť zberu pred 13. hodinou sa teda vypúšťa.

Aj podmienka, podľa ktorej možno zobierané melóny klásť len do jednej vrstvy, bola opodstatnená iba v prípade odrôd, ktoré sa môžu v prípade úderu ľahko poškodiť. Dopĺňa sa možnosť balenia do veľkoobjemových paletových boxov (t. j. do viacerých vrstiev), keďže skúškami v roku 2009 sa preukázalo, že pri tomto type balenia nedochádza k zníženiu kvality.

Pokiaľ ide o balenie, vypúšťa sa zmienka o táckach, čo umožní využívať aj kvalitnejšie spôsoby balenia, napríklad misky.

V záujme zohľadnenia osobitostí maloobchodného predaja (pravidelné dopĺňanie regálov) prestáva byť pre tento typ predaja povinné balenie do tvarovaných misiek či do papiera.

## 4. Kontrolná štruktúra

Zaktualizujú sa kontaktné údaje kontrolného orgánu. Doplní sa odkaz na jeho akreditáciu.

5. Špecifické prvky označovania

Zavádzajú sa povinnosti špecifické pre CHZO. Vypúšťajú sa povinnosti súvisiace s vnútroštátnymi právnymi predpismi (CCP)

6. Požiadavky, ktoré sa majú plniť podľa európskych alebo vnútroštátnych ustanovení

Zavádza sa tabuľka hlavných bodov, ktoré sa majú kontrolovať v súlade s vnútroštátnymi požiadavkami.

---

## PRÍLOHA II

## JEDNOTNÝ DOKUMENT

Nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 (\*)

## „MELON DU QUERCY“

ES č.: FR-PGI-0205-0086-13.10.2011

## CHZO (X) CHOP ( )

1. **Názov**

„Melon du Quercy“

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Francúzsko

3. **Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**3.1. *Druh výrobku*

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

3.2. *Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1*

Šupka melónov odrody typu Charentais má hladký až zvrásnený povrch sivozelenej farby prechádzajúcej do žltá. Dužina je sfarbená do oranžova. Minimálna hmotnosť plodu je 450 g.

Plody sú celé, zdravé, čerstvého vzhľadu, pevné, čisté a dobrej kvality. Dĺžka stopky plodov zberaných so stopkou je maximálne 2 cm.

Refraktometrický index dužiny je minimálne 11 stupňov Brix.

Melóny „Melon du Quercy“ sa predávajú vcelku a zabalené. V prípade každého balenia platí, že hmotnosť najväčšieho kusu sa môže od najmenšieho odlišovať o maximálne o 30 %.

Obsah každej zásielky musí byť rovnomerný. Melóny v každej zásielke majú vykazovať rovnaký stupeň vývoja a zrelosti, ako aj zreteľne rovnaké sfarbenie.

3.3. *Suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

—

3.4. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu)*

—

3.5. *Konkrétne kroky pri výrobe, ktoré sa musia uskutočniť v označenej zemepisnej oblasti*

Melóny „Melon du Quercy“ sa pestujú v zemepisnej oblasti CHOP.

3.6. *Osobitné pravidlá pri krájaní, strúhaní, balení atď.*

Kontrola, triedenie a balenie sa vykonávajú v zemepisnej oblasti CHZO.

V záujme zabezpečenia kvality produktu tieto kroky prebiehajú veľmi rýchlo, aby sa melóny dostali do predaja do 6 dní po zbere.

Kontrola a triedenie sa vykonávajú v zemepisnej oblasti, pretože tieto kroky sú rozhodujúce z hľadiska dobrého výberu melónov, ktoré môžu získať CHZO. Melóny kontrolujú a triedia osobitne vyškolení pracovníci, ktorí na základe sfarbenia šupky a obsahu cukru nameraného refraktometriou dokážu posúdiť optimálnu zrelosť plodov.

Balenie sa uskutočňuje v zemepisnej oblasti, pretože prebieha súbežne s kontrolou a triedením, čím sa minimalizuje počet pracovných krokov, ktoré by mohli ovplyvniť kvalitu melónov „Melon du Quercy“. Vysledovateľnosť je zaručená označením jednotlivých melónov a balení logom „Melon du Quercy“, ako aj špecifickým vedením účtovníctva.

3.7. *Osobitné pravidlá pri označovaní*

— Názov produktu: „Melon du Quercy“,

(\*) Nahradené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny.

— logo CHZO alebo text „Indication Géographique Protégée“,

— logo „Melon du Quercy“ na každom plode.

#### 4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

Súčasťou zemepisnej oblasti CHZO „Melon du Quercy“ sú:

— v departemente Lot: kantóny Castelnau-Montratier, Lalbenque, Montcuq, ako aj obce Cambayrac, Carnac-Rouffiac, Concots, Floressas, Labastide-Marnhac, Lacapelle-Cabanac, Mauroux, Le Montat, Sauzet, Sérignac a Villeseque,

— v departemente Lot-et-Garonne: kantóny Beauville, Penne-d'Agenais, Puymirol, Tournon-d'Agenais),

— v departemente Tarn-et-Garonne: kantóny Bourg-de-Visa, Caussade, Lafrançaise, Lauzerte, Moissac, Molières, Monclar-de-Quercy, Montaigu-de-Quercy, Montauban, Montpezat-de-Quercy, Négrepelisse, Villebrumier, ako aj obce Castelsagrat, Gasques, Goudourville, Montjoi, Mouillac, Perville, Pommevic, Saint-Clair a Valence.

#### 5. Spojenie so zemepisnou oblasťou

##### 5.1. Špecifickosť zemepisnej oblasti

Pre podnebie oblasti je typické striedanie oceánskych vzdušných prúdov (studené a vlhké) a stredomorských vzdušných prúdov (teplé a suché), v dôsledku čoho dochádza k teplotným výkyvom. Tento typ mierneho podnebia je vhodný na pestovanie melónov.

Ílovito-vápencové pôdy, ktoré sa využívajú na pestovanie melóna, sú na tieto účely mimoriadne vhodné.

##### 5.2. Špecifickosť výrobu

Melóny „Melon du Quercy“ patria k odrodám typu „Charentais“, ktoré sa vyznačujú hladkou až zvrásnenou šupkou s plyšími či hlbšími ryhami.

Má typickú oranžovú dužinu, ktorá je šťavnatá, pevná a zároveň sa rozplýva na jazyku.

Výber odrôd na základe agronomických a aromatických kritérií (chuť a pod.) ako aj ílovito-vápencové pôdy, špecifické podnebie a kritériá zberu (optimálna zrelosť) predstavujú určujúce faktory na vypestovanie plodov, ktoré sa vyznačujú všetkými želanými vlastnosťami, t. j. sladkou chuťou (minimálne 11 stupňov Brix), rozvinutou vôňou a chuťou, výraznou a charakteristickou arómou.

##### 5.3. Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a akosťou alebo typickou vlastnosťou výrobku (CHOP), alebo špecifickou akosťou, povestou alebo inou typickou vlastnosťou výrobku (CHZO)

Za svoje aromatické vlastnosti vďaka plody pôdnym a klimatickým podmienkam v zemepisnej oblasti.

Na jednej strane umožňujú vyvážené a dobre prevzdušnené ílovito-vápencové pôdy pravidelný rast rastlín a vyvážený obsah minerálov v plodoch.

Na druhej strane má podnebie v Quercy pozitívny vplyv na tvorbu plodov, čo vedie k optimálnemu počtu plodov na rastlinu. Vďaka tomu sú jednotlivé plody lepšie zásobované živinami. Okrem toho vzdušné prúdy prevažne stredomorského typu (teplé a suché), ktoré sa vyskytujú najmä počas leta, podporujú dozrievanie plodov.

Kvalita melónov „Melon du Quercy“ je výsledkom dlhoročných skúseností pestovateľov týchto melónov, ktorá sa prejavuje najmä výberom špecifických odrôd adaptovaných na predmetnú zemepisnú oblasť, zberom v období optimálnej zrelosti a ideálnym časovým rozostupom medzi zberom a uvedením do predaja.

Na dobrej povesti melónov „Melon du Quercy“ sa podieľa skutočnosť, že ich pestovatelia uvádzajú do predaja pod týmto názvom už od roku 1994. Uvedenie týchto melónov do predaja je spojené s mnohými sprievodnými podujatiami, ktoré sa takisto podieľajú na dobrej povesti produktu. Ako príklad možno uviesť slávnosť *Belfort du Quercy*, ktorá sa koná v polovici augusta, alebo otvorenie sezóny v júli 1994 na prefektúre departementu Lot, ktoré sa tešilo veľkej pozornosti miestnej tlače. V júli 1996 bol v novinách *Dépêche du Midi* článok o vynikajúcej kvalite týchto melónov s názvom „l'excellence du Melon du Quercy“.

#### Odkaz na uverejnenie špecifikácie

[článok 5 ods. 7 nariadenia (ES) č. 510/2006]

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPMelonDuQuercy.pdf>